



MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master Académique

« Didactique Français Langue Étrangère »

THÈME

*Le rôle de l'image dans l'enseignement /apprentissage
du français écrite chez les élèves de 5^{ème} année
primaire (texte descriptif)*

Présenté Par :

Mademoiselle : KAFI Bouchra

Soutenu le : 29juin 2017

Devant le jury composé de

Présidente : MADAME MANAA KHAOULA Université Chadli Ben Djedid. EL Tarf

Examineur : MONSIEUR BESSATI SAMIR Université Chadli Ben Djedid. EL Tarf

Rapporteur : MADAME BOUSSAHA NAJLA Université Chadli Ben Djedid. El tarf

Remerciement

Je remercie, tout d'abord mon Dieu le tout puissant Allah qui nous a donnée la volonté et patience pour faire ce modeste travail

Ce mémoire n'aurait pu voir le jour sans la contribution de plusieurs personnes à qui nous voudrions exprimer ici toute notre reconnaissance

Je tiens d'abord à remercier Mr : SAMIR BESSATI, chef de département de français... pour avoir veillé sur le bon déroulement des séminaires qui nous ont été bénéfique

Je voudrais également témoigner notre profonde gratitude à Madame : BOUSSAHA NAJLA

J'adresse ma profonde reconnaissance aux membres de jury pour avoir bien accepté d'évaluer mon travail

Je dois un merci du fond du cœur aux enseignants : Mesdames; BOUDECHICHE, SOUAME, DJEDID, MANAA

Je tiens à remercier particulièrement les élèves de 5eme année primaire et l'ensemble du personnel de l'école : FACI-ALI, pour leur patience, leurs conseils les pleins de sens et pour le suivi et l'intérêt qu'ils ont portaient à mes travaux

Je remercie également ma famille pour leur encouragement et le soutien qu'ils m'ont apportée

Enfin, je tiens à remercier vivement tous ceux qui m'ont aidée de pré ou de loin

Dédicace

A la mémoire de mon grand-père

Puisse dieu l'accueille dans son infinie miséricorde

A ma grand-mère

Qui est le symbole de tendresse et d'amour et qui sacrifie leur vie pour que la notre soit heureuse

A celui qui a toujours garni mes chemins avec force... mon cher père

A la plus belle perle du monde... ma tendre mère

A mes frères : OMAR ILYES et CHIHAB EDDINE

Qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de la persévérance, de courage et de générosité

A mes sœurs : SABRINA - ROUMAÏSSA – RITAJE... je leur souhaitant tout le succès et toute le bonheur

A mon oncle

A toute ma famille chacun par son nom, pour l'amour et le respect qu'ils m'ont toujours accordé

A tous mes proches amis : ZINEB - THILLELI – IBTISSEM - ZOHRA - DJIHEN - AMIR – ISLEM – RAHIL – BOUTHAINA – ISMAHENE – RAYANE – AMEL ... pour une sincérité si merveilleuse... jamais oubliable, en leur souhaitant tout le succès... tout le bonheur

A toute la promotion de master option didactique des langues étrangère de département de français de l'année : 2016/2017

A toute personne qui m'a aidé à franchir un horizon dans ma vie

Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tout allégués et le fruit de votre soutien infallible

A toute personne qui porte le nom : KAFI

Table des matières

Introduction générale	1
-----------------------------	---

PREMIERE PARTIE

Cadre théorique

Chapitre I : éléments conceptuels

1- Introduction.....	07
2- Définition.....	08
2.1- L'enseignement.....	08
2.2-L'apprentissage.....	08
2.3- Le texte	09
3- Les typologies de texte	09
4- Définition de la description	09
5-les stratégies de lecture du texte descriptif	11
6- La structure d'un texte descriptif	11
6.1- L'introduction	12
6.2-Le développement.....	12
6. 3-La conclusion	12
7- Les fonctions du texte descriptif	13
8- Les éléments visuels d'un texte descriptif	13
8.1- L'image, illustration	13
8.2- Le titre	13
8.3- L'intertitre	13
8.4- Auteurs	13
8 .5- La source	13
9- La narration / récit	13
10 - La description et sa place primordiale dans le récit	14
116La conclusion partielle	15

Chapitre II : l'écrit descriptif

1- Introduction partielle	17
2-Définition de l'écriture	18
3- L'importance de l'écrit.....	18
4- La production écrite chez l'apprenant du FLE.....	18
5- Une activité de production scripturale : la description	19
6- Pourquoi travailler la description.....	19
7- La description : élément de définition	20
8- Le modèle typologique et ses intérêts.....	20
9- Un choix didactique.....	22
10- La valeur de l'image comme support visuel descriptif	22
10.1- Comment questionner une image.....	23
11-La valeur de l'image comme support didactique.....	23
12- Conclusion partielle.....	25

DEUXIEME PARTIE

Cadre pratique

Chapitre I : présentation et analyse de la production

écrite des élèves

1- Introduction	28
2- Le premier corpus : description de l'expérimentation	29
3- Le lieu de l'expérimentation	29
4- Présentation des apprenants (l'échantillon)	29
5- Présentation du corpus	29
6- L'objectif de l'expérimentation	29
7- Mise en pratique de l'expérimentation	29
7.1- Présentation du 1 ^{er} jet	30
7.2- Présentation de 2eme jet	30
8- Analyse de 1 ^{er} jet	30
9- Analyse de 2 ^{ème} jet	32
10- Analyse comparative	33
11- Synthèse	39

Chapitre II : présentation du questionnaire et interprétation des

résultats

1- Introduction.....	40
2- Deuxième corpus : enquête par questionnaire	41
3- Organisation du questionnaire	41
4- L'objectif du questionnaire	41
5- Passation du questionnaire	42
6- Analyse du questionnaire	44
7- Synthèse.....	52
Conclusion générale	53
Références bibliographiques.....	56
Annexe.....	60
Résumé	

ملخص

إتقان فن الكتابة في اللغة الفرنسية يبقى و من دون شك الهاجس الوحيد بالنسبة لتلاميذ السنة الخامسة ابتدائي و خصوصا كتابة نص وصفي فبنسبة لهم يعتبر سهل للفهم و صعب عند تحريره لأنه من المعروف عن التعبير الكتابي بأنه تمرين معقد فكتابة نص باللغة الفرنسية لا يمكن اختزاله في تعبير بسيط أو تعبير عن أحاسيس و أفكار بمساعدة جمل بيانية صحيحة

عند اكتساح مجال التعليم و تعلم الكتابة باللغة الفرنسية الذي يعتبر بدوره مجال مهم في المساهمة في تعليم فن الكتابة هذا الأخير يتطلب دراسة قبلية في جميع الجوانب سوى كانت في فن التعليم أو علم اللسانيات أو المعرفة

الكلمات المفتاحية

النص الوصفي- التعبير الكتابي - التلميذ - لغة أجنبية - التعليم - معلم

Abstract :

Mastery of written production in french stills without doubt the biggest dificulty for 5th year primary school pupils. Especially the written production of a desriptive text which seems easy to understand but difficult to write. Written production is of course a complex activity. To a simple expression of ideas feeling and opinions using graphycally transcribed and grammatically correct words and sentences

So the process of teaching/learning to write in frensh is an important field in write didactics. This teaching/learning needs a prior study of many aspects (didactics , linguistics and cognitive.)

Key words :

Descriptive text – written expression - the student – a foreing language – didactics – the teacher

Introduction générale

L'enseignement /apprentissage des langues étrangères repose sur deux tâches primordiales : la lecture et l'écriture, l'écrit n'est pas un constitutif de la langue il est un instrument infiniment précieux d'investissement symbolique des connaissances linguistique et culturelle, la langue porte en elle tous les éléments et les traces culturelles d'une société, plusieurs éléments du système culturel tels que : les traditions ou les règles morales se manifestent par le biais de la langue. Donc écrire en langue étrangère présente des difficultés spécifiques : difficultés linguistiques, tout d'abord, notamment sur le plan lexical, syntaxique, morphologique et sémantique ; difficultés ensuite à mettre efficacement en œuvre dans la langue étrangère des stratégies de production textuelle pratiquement automatisées en langue maternelle ; difficultés d'ordre socioculturel enfin, chaque langue ayant ses caractéristiques rhétoriques propres, que l'apprenant ne connaît pas

Le but principal de l'enseignement d'une langue étrangère est d'apprendre à parler et à écrire donc à communiquer dans cette langue « *l'expression sous forme orale et écrite un objectif fondamentale de l'enseignement des langues*¹ » J. Cuq.

Dans cette perspective, l'objectif de l'enseignement du FLE est de faire acquérir aux apprenants les quatre compétences ; à l'oral : (écouter/parler) et à l'écrit : (lire/écrire) c'est-à-dire les rendre capables de comprendre et de s'exprimer clairement dans les quatre compétences dans une langue étrangère.

Dans le cadre de ce travail, le concept enseignement/apprentissage peut se définir comme la transmission des connaissances par une aide à la compréhension et à l'assimilation. Elle se confond à l'éducation qui est une conduite sociale ayant pour but de transformer le sujet d'un point de vue cognitif et pratique. Alors, le concept enseignement/apprentissage aidera à mieux cerner ce qu'on entend par conception d'une leçon d'informatique dont le but est de réaliser à la fin de ce travail une leçon selon l'approche behavioriste.

Alors comprendre un texte, c'est construire une réponse, élaborer une interprétation qui soit compatible à la fois avec les données du texte et avec les connaissances qui sont en mémoire, il s'agit de construire au fur et à mesure de la lecture une représentation cohérente de son contenu, l'apprenant algérien face aux textes en langues française se heurte à de nombreuses difficultés d'ordres variés ; linguistique, culturel et sémantique, néanmoins écrire un texte est une activité complexe, autrement dit la production de texte en langues vivantes et étrangères, particulièrement en FLE est une tâche complexe qui met en jeu plusieurs opérations cognitives telles que : la planification, la textualisation et la révision, d'après Robert J-P², il expose que la production écrite est une activité cognitive complexe reposant sur une situation (sujet à traiter, destinataire...), mettant en œuvre trois processus (la planification, la formulation, et la révision. Elle mobilise un ensemble de connaissances et de savoir-faire scripteur. Cependant les travaux sur la typologie de textes ont beaucoup servi la didactique de l'écrit, dans cette perspective, enseigner et apprendre aux apprenants à comprendre et surtout à écrire des textes exige que l'on s'intéresse à l'organisation de ces textes, à leurs règles linguistiques dans le but de mieux appréhender leurs caractéristiques, ainsi aboutir à une transposition en production écrite plus ou moins sûre et appropriée de tel ou tel type de texte

¹ J. Cuq, 2003, p99

² Robert, J-P. *ibid.* p. 76

En français, les recherches sur la typologie de textes doivent beaucoup à Adam M 1985-1994. Cet auteur s'est penché à préciser « l'organisation textuelle » des écrits. Et il les a classés en cinq type qui renfermer le descriptif, l'explicatif, l'argumentatif, le dialogal, et le narratif tout en s'appuyant sur leurs « *schémas d'organisation textuelles* ».

Au cours de notre pratique ordinaire en classe de français, nous avons remarqué que le niveau des apprenants en matière de production écrite connaît une baisse décevante, bien que des efforts considérables soient consentis par les enseignants. En effet, la majorité d'entre eux ne parvient pas à produire des textes conformes à ce qui est demandé. C'est-à-dire des écrits bien structurés et cohérents. Face à ce problème qui persiste, les enseignants se trouvent dans l'incapacité d'apportes des solutions efficaces.

Pour cela, il nous semble intéressant de nous occuper dans notre recherche de ce qui peut faire aider les apprenants à surmonter leurs difficultés en production écrite, ainsi les amener à une bonne gestion et maîtrise de cette activité cognitive et langagières très complexe.

Donc, notre objectif est tenter de remédier l'écriture du texte descriptif, en se focalisant sur l'appropriation de l'organisation de ce type de texte.

Cet état de fait, nous a conduits à nous questionner comment l'image peut-elle montrer le texte descriptif ? Et Est-ce que l'image est utile comme support dans le texte descriptif ?

Nous posons l'hypothèse que l'image est un support didactique, visuel, efficace par rapport à l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage du texte descriptif

Au terme de notre recherche, nous voudrions confirmer ou infirmer notre hypothèse, pour cela, nous nous sommes appuyés sur la partie expérimentale

Notre recherche se compose de deux parties (théorique et pratique) chaque partie se subdivise en deux chapitre

- Le premier chapitre : intitulé « éléments conceptuels », au niveau de ce chapitre nous essayerons en premier lieu de montrer la définition de quelques notions clés en relation avec le thème, ce chapitre s'articulera aussi autour de la notion enseignement/apprentissage et l'analyse des caractéristiques que nous pouvons atteindre à travers le texte descriptif et aussi les structures de ce type de texte, et finalement nous avons montrer la place primordiale de la description dans un récit.
- Le second chapitre : intitulé « l'écrit descriptif », ce chapitre s'articulera autour de l'écrit et la production écrite du texte descriptif, et aussi l'impacte de la description dans une production écrite, en plus la valeur de l'image comme support didactique et visuel.

Pour aboutir, en transposant cet apport théorique, à l'expérimentation (la deuxième partie) ou nous projetons d'analyser les résultats obtenus pour témoigner de la fiabilité de notre problématique, ainsi que l'hypothèse émise, cette partie se subdivise aussi en deux chapitres :

- Troisième chapitre : présentation et analyse de la production écrite des élèves
- Dernier chapitre : présentation du questionnaire et interprétation des résultats

Partie théorique

Chapitre n° 1

Éléments conceptuels

Introduction partielle

L'enseignement/apprentissage est la manière qu'emploie un enseignant pour transmettre des connaissances aux apprenants et pour se faire comprendre par ceux-ci. Ces connaissances avant de les dispenser, elles doivent être au préalable dûment structurées et organisées en suivant une démarche scientifique. Pour ce faire, il nécessite d'avoir une connaissance en pédagogie et en didactique, donc Les méthodes tout comme les techniques et les procédés d'enseignement, sont les moyens dont dispose tout enseignant pour faire acquérir ou transmettre le savoir. Le nombre de méthodes d'enseignement est infini et leur efficacité dépend non seulement de celui qui les utilise mais aussi et surtout de celui sur qui ils sont appliqués. On peut définir une méthode d'enseignement comme le cheminement suivi par l'enseignant en vue de transmettre les connaissances à travers l'exploitation des techniques et procédés divers. Parmi les méthodes d'enseignement les plus anciens on trouve le « texte » et plus précisément le texte « descriptif » qui se centre sur un sujet et comprend plusieurs « aspects » qui formeront des sections ou des paragraphes, dans ce chapitre nous essayerons en premier lieu de montrer la définition de quelques notions clés en relation avec le thème, ce chapitre s'articulera aussi autour de la notion enseignement/apprentissage et l'analyse des caractéristiques et les stratégies que nous pouvons atteindre à travers le texte descriptif et aussi les structures de ce type de texte.

1- Définition des concepts clés

1.1- L'enseignement

L'enseignement est un acte de communication qui met en interrelation trois différents facteurs ; l'enseignant, les apprenants ou l'élève et les savoirs à enseigner et à faire apprendre ou savoir, savoir faire et savoir être.

Une variété de moyens (activités d'enseignement et d'apprentissage, rétroaction...) peut être utilisée par l'enseignant afin de favoriser les apprentissages, l'enseignement aussi influencé par le contexte d'apprentissage (micro et macro environnement) : dynamique du groupe, aménagement de la classe, exigences du programme, attentes institutionnelles, horaire du cours.

1.2- L'apprentissage

Il existe des manières différentes d'apprendre selon les individus, selon la question des attitudes et des motivations face à la langue étrangère et selon l'âge le plus favorable à l'acquisition.

En didactique, la question de l'apprentissage est essentiel : il s'agit « *la démarche consciente, volontaire et observable dans la quelle un apprenant s'engage, et qui à pour but l'appropriation (...) il peut aussi définir comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le bute d'acquérir de savoirs ou savoir faire en LE* ³ » Cuq 2003, p22.

L'apprentissage correspond à l'acquisition de connaissances ou d'habilités déjà acquises, pour qu'il ait apprentissage, trois conditions doivent être remplies :

- 1/ il faut qu'il y ait un changement dans le comportement ou les habilités
- 2/ il faut que ce changement résulte d'une pratique ou d'une expérience.
- 3/ ce changement doit être relativement durable

Ainsi selon COIANIZ (1996) qui définit l'apprentissage comme « *une praxis finalisée c'est-à-dire qui vise à l'acquisition et à la maîtrise d'un domaine* ⁴ »

³ Jean. Pierre Cuq,(2003).*dictionnaire de didactique du français, paris : CLE international, p22.*

⁴ COIANIZ A. *fautes et itinéraires d'apprentissage en classe de français langue étrangère, Montpellier, université Montpellier, 1996.*

1.3- Le texte : présentation

Définition du texte

Un texte est une combinatoire de lettres qui produisent un sens, il nous semble pertinent de mettre en évidence la notion « texte » et d'essayer de la distinguer de la notion « discours » car enfin de compte le scripteur est appelé à produire un texte.

Le mot « texte » vient du latin « textus » qui signifie « tissu » de ce point de vue, il faut le comprendre dans le sens de « tissage », ce tissage est fait à partir d'entrecroisement des phrases, d'après Jean Dubois, tout énoncé linguistique soumis à l'analyse est un texte « *un échantillon de comportement linguistique qui peut être lue ou parlé* » DUBOIS IBID, p 452

Et selon GERARD VIGNER « *le texte écrit en première analyse devra être considéré comme une modalité d'utilisation du langage en vue d'assurer la communication entre deux ou plusieurs interlocuteurs* » VIGNER, 1979, p10

3- Les typologies de texte

La typologie textuelle présente à la fois un intérêt théorique et didactique, c'est l'intention de l'auteur qui permet de classer les principaux types de textes, mais dans un même extrait peut contenir successivement plusieurs types de textes, donc on distingue principalement cinq types de texte :

1/le texte narratif : qui présente des faits sous forme de récit ; ou raconter une histoire.

2/le texte descriptif : établir une description.

3/ le texte argumentatif : argumenter, critiquer.

4/le texte explicatif : qui apporte des explications ; donner des informations.

5/le texte injonctif : qui donnent une consigne, un ordre, un conseil ou imposer une opinion.

4- Définition de la description

La description fait partie du récit au même titre que l'histoire racontée et que les paroles des personnages sa fonction principale est d'inscrire l'action des personnages dans un cadre spatio-temporel et de répondre aux questions quand ? Ou ? Qui ?

D'après MARCEL PROUST « *le besoin de parler n'empêche pas seulement d'écouter, mais de voir et dans ce cas l'absence de toute description du milieu extérieur est déjà une description d'un état interne* »⁷

Et selon le grand cahier qui montre que « *les mots qui définissent les sentiments sont très vagues, il vaut mieux éviter leur emploi et s'en tenir à la description des objets, des êtres humains et de soi-même, c'est-à-dire à la description fidèle des faits* »⁸

On trouve des descriptions dans la plupart des textes narratifs au moment où le lecteur doit être renseigné sur l'aspect, les passages qui aident à se représenter. Des personnages sont des portraits, les descriptions peuvent

⁵ JEAN DUBOIS IBID (1994), *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse.

⁶ VIGNER, G. (1979). *Ecrire éléments pour une pédagogie de production écrite*, Paris, CLE international.

⁷ MARCEL PROUST, (1921-1922) *à la recherche du temps perdu, le côté de Guermantes*

⁸Le grand cahier (1986) d'AGOSTA KRISTOF

avoir une fonction mimésique (produire une illusion de la réalité), dilatoire (retarder le récit d'une action pour créer un effet de suspense), didactique (apprendre au lecteur), explicative (décrire le fonctionnement d'un appareil utile à l'action), et enfin argumentative (valeur symbolique de ce qui est ou de ce qui n'est pas décrit).

Et d'après A. ALBALAT qui définit la description comme suit : « *une description ne doit jamais paraître imaginée. Voilà le grand principe. Mettez-y votre cœur, vos élans, vos réflexions morales, vos aspirations imaginative* »⁹

Donc notre recherche est centrée sur le « texte descriptif » qu'il s'efforce par les mots d'évoquer une réalité que le lecteur ne voit pas, mais qu'il peut imaginer, il renseigne sur un espace, sur un physique (portrait) et peut traduire les impressions ressenties par le descripteur (description subjective) et d'après BERNARD « *le texte descriptif présente les caractéristiques d'un état de l'objet en dehors de toute référence à la chronologie* »¹⁰

Le texte descriptif est composé uniquement de faits réels et vérifiables. Dans le texte descriptif, il est important que le narrateur n'exprime en aucun cas son opinion. Ce type de texte a des particularités qui le distinguent des autres, comme les aspects et les sous-aspects. Aussi, la qualité d'un texte descriptif repose sur certains éléments qui aident à la clarté : la structure, les organisateurs textuels, les marqueurs de relation, la séquence descriptive, la cohérence textuelle et la progression des informations.

Dans un texte descriptif, il est important de **regrouper** ses idées en paragraphes, soit en aspects. Donc, tous les sous-aspects du texte seront regroupés dans des aspects qui formeront les paragraphes, et les sous-aspects représentent tous les **éléments** que vous aborderez dans votre texte. Donc, si par exemple le sujet du texte est « une école » les éléments pourraient être : les classes, la salle des profs, l'administration, la comptine, la porte d'entrée ...

NB : Pour mieux lire et écrire un texte descriptif, il est important de savoir mettre sous forme de schéma les informations nécessaires pour faire connaître le sujet aux lecteurs.

Chaque type de texte comporte des caractéristiques et les caractéristiques du texte descriptif sont :

- 1/ il décrit un phénomène, un objet, un lieu, un personnage ...
- 2/ prédominance de l'imparfait et du présent intemporel et des verbes d'état.
- 3/ des qualifications du nom ; adjectif, et des adverbes qui servent à caractériser.
- 4/ l'emploi fréquent de comparaison et de métaphore.
- 5/ présence d'indices spatiaux pour localiser et donner des informations sur les lieux.
- 6/ présence des champs lexicaux en rapport avec l'objet de la description.
- 7/ le vocabulaire utilisé est précis et neutre dans les paragraphes de description.
- 8/ les thèmes sont illimités : science, histoire, art, géographie, etc.,...

⁹ ANTOINE ALBALAT, *l'art en d'écrire enseigné vingt leçons*. 1900

¹⁰ BERNARD COMBETTES, 1989, p193

9/ l'intention de lecture est de s'informer d'en apprendre davantage sur un sujet, on doit nommer le sujet.

NB : il n'ya pas d'opinion ni de sentiments, dans les paragraphes de description, on doit justifier le choix de notre sujet dans le dernier paragraphe à l'aide d'arguments.

5- Les stratégies de lecture du texte descriptif

1/faire un survol du texte : titre, intertitres.

2/l'identification du sujet de la description (de quoi traite principalement ce texte).

3/ dégager les aspects et les sous aspects (de quoi traite principalement ce paragraphe ? quelles idées se rattachent à l'idée principale c'est-à-dire on souligné les informations importante).

4/ faire des liens entre le texte et les éléments visuels (illustration, photographie, graphique, schémas).

5/reconnaitre l'insertion des autres types de séquences (explicatif, argumentatif, narratif ...) et leur apport au texte.

- Qu'est ce qu'apportent les séquences insérées ?

Des arguments, des exemples, de l'information, et des explications etc., ...

6/ mettre des mots clés ou des commentaires dans la marge.

7/dégager le fil conducteur à l'aide des reprises de l'information, chercher des reprises et leur référent (des synonymes, des exemples etc....).

8/ repérage de schéma descriptif (introduction, développement, conclusion)

9/ faire un court résumé à partir des idées trouver.

6- La structure du texte descriptif

Le texte descriptif comporte trois parties importantes ;

6.1- L'introduction

Elle est essentielle, c'est l'une des parties les plus courtes du texte, parce qu'elle attire le lecteur et qui lui donne le gout de poursuivre sa lecture, elle présente succinctement le contenu du texte.

L'introduction doit être bien construite pour que le lecteur soit bien préparé à la lecture, donc l'introduction d'un texte descriptif sert à présenter le sujet du texte et la manière dont il sera présente.

Une introduction comporte trois étapes ;

A/ le sujet amené :

Le sujet doit être présenté de façon générale, sans le nommer directement.

B/sujet posé :

Sert à présenter le sujet de manière précise, sous forme de phrase déclaratives, et sans mettre d'opinion.

NB/ ce n'est pas dans le sujet que l'on présente tout le contenu du texte

C/sujet divisé :

Présentation des aspects qui seront abordés dans le texte.

6.2- Le développement

Est le contenu du texte, la section qui contient toutes les informations, le développement est la plus longue partie du texte.

Il est divisé en plusieurs paragraphes :

A/ un paragraphe pour la description :

Sert à mettre un organisateur textuel (premièrement, tout d'abord, ensuite, enfin deuxièmement, etc.

Présentation des aspects : les aspects de développement, les idées principales du texte.

NB/ chaque aspects se subdivisé en plusieurs aspects, qui développe les idées secondaires du texte.

B/ un paragraphe pour la justification :

Sert à mettre un organisateur textuel (les connecteurs logiques).

Justifications du choix de sujet abordé à l'aide d'au moins deux arguments pertinents.

6.3- La conclusion

Elle est très importante, elle sert à rappeler les éléments essentiels du texte (les aspects), et généralement la conclusion contient deux sections :

A/ la synthèse :

Rappelle l'aspect de texte, ces mêmes aspects font également partie du sujet divisé de l'introduction.

B/ l'ouverture :

C'est la partie finale de la conclusion qui laisse le lecteur sur une réflexion, une projection dans le futur, une information nouvelle, une citation célèbre, etc.

7-Les fonctions du texte descriptif

Le texte descriptif comporte plusieurs fonctions tels que :

1/la fonction informative /documentaire :

Donner une image précise ou bien communiquer un savoir sur un objet réel.

2/ fonction réaliste :

Renforcer par des détails les vraisemblances d'une histoire.

3/ la fonction symbolique :

Le chois des éléments de la description qui sont en relation avec l'objet décrit.

4/ la fonction poétique :

L'importance de l'image et aussi l'utilisation des métaphores ou des connotations.

5/ fonction argumentative :

Sert à servir des preuves pour convaincre le lecteur.

8- Les éléments visuels du texte descriptif

8.1- L'image, illustration

Qui ont pour but de mieux comprendre et de mieux représenter un élément du texte ou le sujet du texte.

8.2- Le titre

Inscription placée en tête, d'un livre, d'un article, d'un texte et qui indique son contenu.

8.3- Intertitres

Titre situés entre les différents paragraphes d'un texte, ils servent à diviser le texte afin de faciliter la compréhension du lecteur.

8.4- Auteurs

Celui ou celle qui a écrit le texte.

8.5- Source

Lieu ou le texte est publié (journal, revue, livre, site, internet, etc.).

9- La narration/ récit

« *La narration désigne les grands choix techniques qui régissent l'organisation des fictions dans le récit qui l'expose*¹¹ » RETUER, Yves.

Donc le terme « narration » provient du latin « narratio », il s'agit de l'action de narrer, c'est-à-dire raconter une histoire qui peut être réelle ou fictive, c'est aussi exposer une suite d'événement détaillé sous forme littéraire ou bien décrire une situation.

10- La description et sa place primordiale dans le récit

Un récit c'est un enchaînement des événements qui se compose de deux passages : passages narratifs où l'on raconte les événements qui font avancer l'histoire et de passages descriptif où l'on s'attarde sur les personnages et les lieux, donc insérer une description dans un récit permet de rendre le texte plus vivant et motivant parce que l'auteur s'appuie sur l'imagination et les émotions.

La description dans un récit peut se placer au début ou à l'intérieur du récit ;

Au début de récit : son rôle est de construire le cadre de l'histoire, et aussi de présenter les principaux personnages et leurs rôles.

A l'intérieur du récit : la description peut :

Manquer une pause dans la narration : parce qu'il apporte des informations nécessaires à l'action et la compréhension des personnages dans lequel se déroule l'action

Donner une explication : qui est nécessaire à la compréhension du récit.

G. GRENETTE dans son ouvrage « *frontière du récit*¹² » 1966 montre que depuis les années soixante la description était considérée comme une partie ou un aspect du récit.

Conclusion partielle

L'enseignement/apprentissage du FLE a été toujours associé à l'utilisation des divers types de texte en classe du FLE, en effet considéré comme le support le plus adéquate pour répondre aux besoins langagiers des apprenants, parmi ses types on trouve le texte descriptif dans le but de décrire une chose, un état, un décor (intérieur ou extérieur) ou encore une plante ou un personnage, donc l'apprentissage d'une langue étrangère participe à la formation de l'apprenant en lui permettant l'accès à l'information et l'ouverture sur le monde.

¹¹ RETUER, YVES. *L'analyse du récit*. ARMOND CLOIN (2^{édition}). France, 2009, p.40

¹² G. GRENETTE. *Frontière du récit*, 1966

Chapitre n° 2

L'écrit descriptif

Introduction partielle

Lors de l'apprentissage d'une langue étrangère, l'apprenant est amené à exprimer ses performances en utilisant différentes compétences : à l'oral et à l'écrit, donc comprendre un texte, c'est construire une représentation, élaborer une interprétation qui soit compatible à la fois avec les données du texte et avec les connaissances qui sont en mémoire ; néanmoins écrire un texte est un acte qui mobilise simultanément de nombreuses compétences, donc pour les apprenants la pratique de l'écrit constitue un domaine problématique car ils se sentent incapables d'écrire.

Et selon GOODY (1988), il précise que « *l'écriture n'est pas un simple enregistrement phonographique(...) elle favorise des formes spéciales d'activités linguistiques et développe certaines manières de poser et de résoudre les problèmes*¹³ ».

¹³ GOODY, « *la raison graphique, la domestication de la pensée sauvage* » édition de minuit, paris, 1988, p 263

1- Définition de l'écriture

Ecrire c'est une activité significative, est aussi une réalisation d'un contenu langagier cohérent, aussi c'est une activité qui s'appuie sur toutes les opérations mentales et intellectuelles de l'être humain, et qui l'intègre de toute sa réalité sociale et culturelle, selon G. DELEUSE qui définit l'écriture comme suite : « *écrire est une affaire de devenir toujours inachevée, toujours entrain de se faire, qui déborde toute matière vivable ou vécu, c'est un processus c'est-à-dire un passage de vie qui traverse le vivable et le vécu*¹⁴ » (Deleuse. G. « l'introduction en instincts et institutions » hachette, paris, 1955, p. 69) c'est-à-dire établir un lien solide entre la réalité abstraite de l'être humain et les changements qui l'entourent.

Donc écrire, c'est l'ensemble des signes graphiques qui se réunissent pour donner une signification, et selon le dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et second 'écrire' c'est « *utiliser comme substantif, ce terme désigne dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière de langage caractérisée par l'inscription, sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue*¹⁵ ».

2- L'importance de l'écrit

La langue écrite c'est une collaboration entre plusieurs compétences telles que : des compétences orthographiques, syntaxiques, lexicales, textuelles, et les conceptions, attitudes, opinions, valeurs et sentiments propres à l'apprenant, donc l'écrit malgré qu'il est difficile et complexe, il contient aussi un acte de plusieurs avantages :

- Il permet généralement de transmettre des savoirs et des connaissances ; il peut être aussi un moyen ou outil assez important dans la communication
- L'écrit peut protéger l'information et garantir sa continuité.

3- La production écrite chez l'apprenant du FLE

Écrire est une notion complexe qui renvoie à une multitude de pratiques tant au niveau culturel que social. Donc la production écrite une activité complexe : elle implique non seulement des savoirs mais aussi des savoir-faire, « *la production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres*¹⁶ ».

L'apprenant est donc amené à former et à exprimer ses idées, ses sentiments pour les communiquer à d'autres et donc à actualiser une compétence de communication écrite qui se définit comme étant « *une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle, appropriés à des situations particulières diversifiées.*¹⁷ ».

Elle permet à l'apprenant de s'intégrer activement dans sa société. Afin de réaliser cette tâche, l'apprenant va réutiliser ses connaissances déjà acquises soit par expériences de vie, soit par ses études.

¹⁴ DELEUSE. G. « l'introduction en instincts et institutions » hachette, paris, 1955, p. 69)

¹⁵ Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et second

¹⁶ Programmes d'études en FL2 (1997): <http://www.edu.gov.mb.ca>

¹⁷ Bouchard cité par Pouliot, 1993, p.120.

4- Une activité de production scripturale : la description

La description est l'une des facteurs les plus importants dans une situation d'enseignement, elle a une importance sociale grâce à la multiplicité de ses formes et de ses fonctions, ainsi la diversité de ses réalisations.

Selon APOTHELOZ : « *il est frappant de constater que la plupart des études consacrées au statut même de leur objet, presque toujours un statut essentiellement littéraire (...) or l'activité descriptive n'est pas de toute évidence, l'apanage exclusif du discours littéraire, elle constitue bien au contraire une part importante de nos actes de communication* ¹⁸ ». (APOTHELOZ, 1993)

5- Pourquoi travailler la description

Yves Reuter définit l'enseignement/ apprentissage de la description comme étant une activité très simple à pratiquer pour l'apprenant comme l'enseignant car « *il s'agit d'une pratique sociale, cognitive et langagière fréquente et importante* ¹⁹ ». (Yves Reuter)

En effet la description sous différentes formes, et largement présente et utile dans les activités et extrascolaires, elle imprègne tous les écrits et tient une place importante dans de nombreux genres : portraits, fiche techniques, rubriques de magazines.

Donc la description présente à l'oral comme à l'écrit, parce qu'on décrit quelqu'un qu'on connaît ou qu'on a vu, sa maison, un vêtement que l'on a envie d'acheter, un lieu que l'on a visité.

Alors, la description est aussi présente dans de multiples interactions langagières (ou as-tu mis tel objet ?) ou dans des livres pour enfant (on considère l'imagier comme premier modèle de la description), c'est dans le cadre de tester la capacité à observer, et de distinguer les objets, il s'agit donc de « savoir observer ²⁰ », c'est-à-dire la description entre des objets familiers et d'images.

Exemple

Montrer aux apprenants une image d'une école, ensuite la décrire à toute la classe (l'école est un établissement d'enseignement, elle est très grande, elle est composée de 12 classes, la comptine, la cour, l'administration, les arbres), puis leur demander de décrire leur école ?

On trouve la description aussi dans divers domaines et plus précisément dans les disciplines scolaires et pas seulement en français, or dans les autres domaines, la description fonctionne en tant qu'outil pour comprendre et apprendre c'est-à-dire une notion para didactique

6- La description : élément de définition

¹⁸ Denis, APOTHELOZ. Cité par Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement- apprentissage. Paris : ESF, 2000, p .11

¹⁹ Ibid. Yves Reuter. La description

²⁰ Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement-apprentissage. Paris : ESF, 2000, p. 16

Décrire est une activité quotidienne qu'on la pratique le plus souvent sans exercer un retour réflexif, cependant cette activité devient de plus en plus complexe pour « l'apprenti- descripteur » parce que décrire est un acte finalisé, soumis à une fonction cognitive, on décrit pour expliquer, pour enseigner, repérer, et rendre compte.

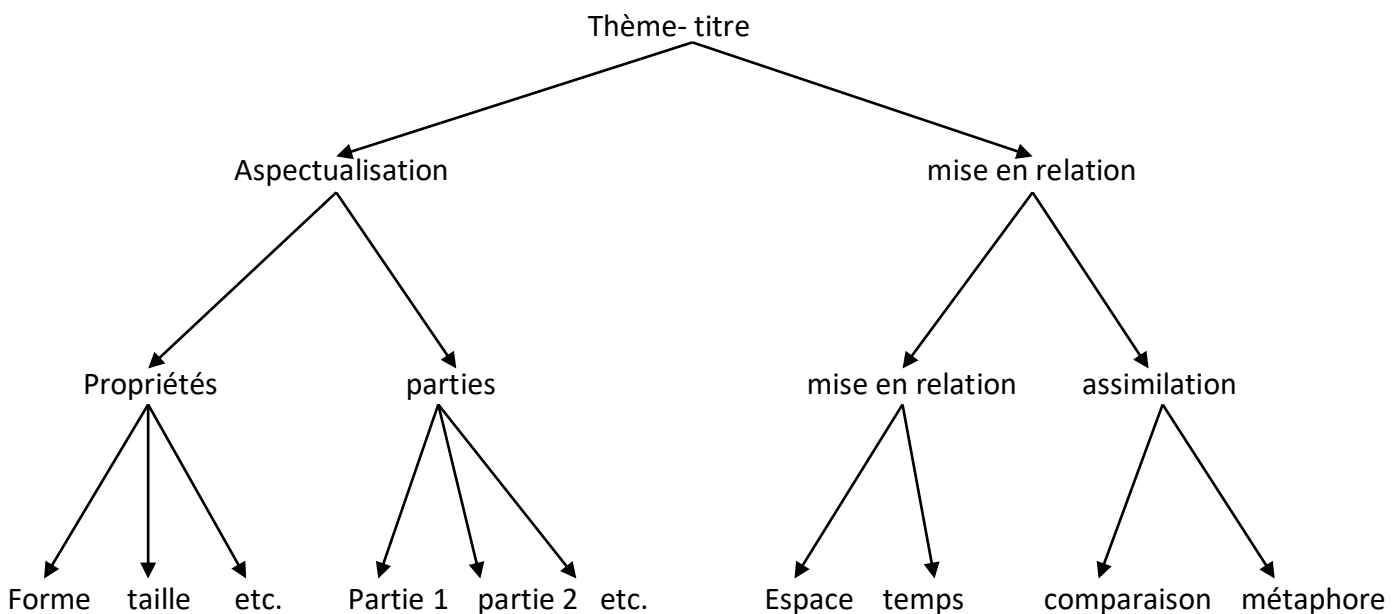
7- Le modèle typologique et ses intérêts

Selon Y. Reuter la description peut se présenter sur divers modèles issus de la pratique des typologies de textes, ce modèle typologique à des intérêts incontestables pour sa « *formalisation plus claire et plus explicite*²¹ ». (Yves Reuter.2000)

L'organisation de la description possède une équivalence entre thème-titre (l'objet décrit), et une expansion (les aspects de l'objet décrit et les relations dans les quelles on peut l'inscrire)

L'aspectualisation comporte ainsi des propriétés (des qualités : formes, taille, couleur) et des parties (ou composantes), la mise en relation comprend une mise en situation (dans l'espace, dans le temps) et une assimilation à d'autres objets par les moyen de procédés, tels que ; la comparaison ou la métaphore.

La description peut aussi être représentée de façon simplifiée, sous la forme d'une superstructure arborescente²² :



Thématisations (aspectualisation et mise en relation) possible

²¹ Yves Reuter, la description : des théories d'enseignement-apprentissage, paris, ESF, 2000.p18

²² Jean-Michel, Adam. Cité par : Op.cit, pp. 18-19

Selon l'explication de y, Reuter, le thème – titre peut être signalé au début de la séquence (ancrage), repris (modifié) au cours de la séquence (reformulation), aussi, des plans (énumératifs, temporels, spatiaux) peuvent contribuer à l'organisation textuelle « *séquence descriptive* »²³ J.M. ADAM, 2000.

Pour D.G. BRASSART : « *il n'existe pas à proprement parler de superstructure textuelle spécifique mais plutôt de 'simples' plans de textes marqués en surface linguistique par les organisations textuelles* »²⁴.

Selon y. Reuter le modèle typologique –au delà de ses intérêts manifestes- reste insatisfaisant parce qu'il demeure fondamentalement attaché aux descriptions insérées dans des récits, sous estimant ainsi la diversité descriptive, l'articulation de cette formalisation avec une visée typologique rigide entraîne plusieurs conséquences dommageables tel que : le travail sur des formes textuelles cloisonnées.

Donc, dans la conduite pédagogique la reprise de cette « modélisation typologisante » semble selon Y.REUTER avoir engendré « *un applicationnisme réducteur en ce qu'il mène à l'imposition d'une approche formelle (et non pragmatique)* »²⁵.

8- Un choix didactique

Dans notre cas , la description est une activité/ terme générique qui englobe toutes les représentations aussi bien pour les enseignants que les apprenants , la description se définit dans le domaine de la théorie que la pratique pédagogique , puisqu'elle assume une certaine transposition didactique afin que les connaissances dans ce domaine comme dans bien d'autres soient assimilables , car il est impossible de traiter avec des apprenants du cycle premier d'apprentissage tous les cas de figures en relation avec ce concept , il fallait faire des choix ; choix du genre dans lequel on va puiser , choix des textes pour leur « expansion descriptive » ou pour leur « description sommarisée ».

9- La valeur de l'image comme support visuel descriptif

Le mot image est polysémique ; c'est une imitation ,représentation , apparence , un portrait , un simulacre , un masque , donc l'image est une représentation visuelle que l'on se fait grâce à la vue , un outil d'expression vers autrui , elle parle , touche , stimule l'imagination , permet de s'interroger , de formuler des hypothèses , de développer une attitude active de recherche de sens.

Le système éducatif de l'école propose de nombreuses images dans des situations d'apprentissage, en lecture ; elles peuvent accompagner le texte, en science ; elles vont servir à prouver, en géographie ; elles schématisent ...nous pouvons en déduire qu'elles sont essentiellement utilisées comme support d'enseignement qui illustre ou démontre ou explique, mais beaucoup plus rarement comme outil d'apprentissage.

²³ Jean-Michel. Adam. Cité par : Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement-apprentissage. Paris : ESF, 2000, p.

²⁴ Dominique-Guy, BRASSART. Le descriptif : perspectif psycholinguistique. Villeneuve D'Ascq : Reuter (éd.), presse universitaire du Septentrion, 1998, p.62

²⁵ Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement-apprentissage. Paris : ESF, 2000, p.22 .

Selon E. BATTUT et D. BENSIMHON, De nombreuses personnes pensent que l'image rend passif, car elle est simple à consommer « *pourtant la recherche nous montre combien l'œil mis face à de multiples routes de lecture, choisit, ordonne, hiérarchise* ²⁶ ».

De plus, lorsqu'on sait lire une image, on est poussé à la réflexion, à la création et à la production, l'image peut alors être vue comme une stimulation riche à l'écrit.

Selon GROMER et WEISS, « *on n'écrit pas à partir de rien, sur commande, sans préalable ni contexte, sans envie de le faire, sans stimulations à cette envie, il faut établir une situation créative* ²⁷ ».

Il paraît que l'image peut prendre la place de c'rien ' et stimuler l'envie d'écrire, donc l'image être un déclencheur prodigieux d'émotions et d'idées et susciter des réactions

Le choix d'une image sera différent d'une situation à l'autre et aussi par rapport d'un niveau à l'autre, elle devra être exploitée à l'âge de l'enfant, ainsi qu'à son développement, à ses loisirs, à ses intérêts, mais aussi à ses capacités de décentration croissante, lire une image regroupe une suite d'actions : observer, décrire, raconter, justifier et interpréter.

9.1- Comment questionner une image

Autour de chaque image s'articulent des phrases de création, de réflexion, de comparaison sur un même sujet, de structuration en grammaire et en vocabulaire

Donc à partir d'une simple image, l'enseignant doit savoir profiter d'une dynamique de création, et de construction de sens pour aider les apprenants à rentrer dans l'écrit.

10- La valeur de l'image comme support didactique

L'image est un moyen parmi tant d'autres utilisée dans l'enseignement-apprentissage, elle constitue aujourd'hui l'une des moyens de communication la plus dominante à ce titre, selon SERGE TISSERON affirme que : « *les images sont faites pour nous émouvoir, nous frapper à l'estomac (...) mettant les enfants en état de tension émotionnelle, alors même que l'image n'a rien de spécifiquement violent* ²⁸ ».

Donc le choix de l'image comme support didactique contient plusieurs avantages, d'abord l'image présente un message visuel qui attire l'attention de l'apprenant par ses dessins, et ses différentes couleurs attractives, l'intégrant dans son monde comme le souligne CHRISTIAN PUREN : « *il ya recours à l'image dans chaque leçon pour illustrer, mais aussi pour expliquer sans passer par la traduction ...* ²⁹ ».

²⁶ Eric BATTUT et Daniel BENSIMHON, *Lire et comprendre les images à l'école*, p.11.

²⁷ BERNADETTE. GROMER, et MARLISE. WEISS. *Dire et écrire*, Paris : Armand Colin. 1990. P. 19

²⁸ SERGE.TISSERON, *psychanalyse de l'image des premiers traits au virtuel dummord*, 1997, p.39 .In HAMIDA AMINA, DADDA SOUAD, *Le rôle du symbole iconique dans l'apprentissage du FLE ? Conte de Nora ACEVAL (le loup et la colombe)*, 2009/2010, p.3

²⁹CHRISTIAN PUREN, *l'histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, paris, Nathan 1998 ? P.234. in MOKHTAR ZIDI AHMED MAHLZILI, *Le code iconique au service du code linguistique : cas de 2eme année moyenne 2009/2010*, p.07

Aussi, c'est que le message transmis par les images permet d'avoir une meilleure compréhension et expression chez l'apprenant.

L'image entre dans l'enseignement de l'élève et elle présente dans le programme de nombreuses activités. Elle a sa place dans les principaux objectifs de l'enseignement :

- Epanouissement de la personnalité.
- Acquisition d'une culture.
- Développement de l'esprit critique.

Donc l'intégration de l'image dans une perspective pédagogique au niveau de l'enseignement/apprentissage du français langues étrangère (FLE) au primaire permet d'exprimer les idées de façon claire, que ce soit l'image accompagnée d'un texte ou non.

Conclusion partielle

Depuis l'émergence de l'approche communicative, et plus précisément dans le domaine des langues étrangères, la production occupe le même statut que le savoir-écrire en langue maternelle, elle vise à l'acquisition et aux capacités des apprenants de produire divers types de textes, donc la production écrite est une activité qui a un but et un sens ; les apprenants écrivent pour communiquer avec un (ou des) lecteur(s).

Donc dans une situation d'enseignement – apprentissage, il est obligatoire pour un enseignant de mettre des stratégies d'apprentissage pour apprendre aux apprenants d'écrire dans une situation de communication, dans le but d'impliquer vivement les apprenants dans leur tâche d'écriture.

Partie expérimentale

**Présentation et analyse
de la production écrite
des élèves**

Introduction partielle

Le travail de la production écrite est dans la plus part du temps représente pour l'apprenant un grand obstacle parce qu'ils font part de leurs difficultés en disant qu'ils n'ont pas un bagage langagier assez riche.

Ce chapitre aborde dans un premier temps, une vision globale sur le public, ensuite une analyse des copies des apprenants.

1- Le premier corpus : description de l'expérimentation

Dans ce travail, nous nous sommes intéressées à l'enseignement/apprentissage des textes en FLE et plus précisément le texte descriptif, pour bien signaler l'importance du texte descriptif, et aussi le rôle de l'image a propos de ce type du texte, nous avons réalisé notre expérimentation au sein du primaire « FACI-ALI » avec des apprenants de 5eme année primaire.

2- Le lieu de l'expérimentation

L'école primaire située au centre-ville de la daïra de BOUTELDJA, il a été inauguré en 1970 On n'a pas trouvé que 9 salles, le nombre d'apprenant inscrits en 5eme année primaire est 36 apprenants (15 garçons et 21 filles), l'enseignement est assuré par 14 enseignants dont 2 de français.

3- Présentation des apprenants (l'échantillon)

Notre expérimentation a été faite avec une classe de 5eme année primaire, constituée de 21 apprenants (11 filles et 10 garçons), la moyenne d'âge de ces apprenants est 11ans, (12ans pour les redoublants), ils ont en générale un niveau moyen en langue française, puisque leurs parents sont majoritairement des fonctionnaires et des enseignants, ce qu'ils leur offre une certaine familiarisation avec cette langue

Nous avons opté pour ce niveau scolaire pour montrer que l'écriture d'un texte peut commencer à un âge précoce, de plus à ce niveau l'apprenant est capable d'écrire un petit passage en langue étrangère

4- Présentation du corpus

Notre choix était la production écrite des apprenants de 5eme année primaire.

5- L'objectif de l'expérimentation

L'expérimentation que nous avons menée, à pour but de l'efficacité de l'image comme support didactique et visuel par rapport à l'apprenant dans une situation d'enseignement / apprentissage d'un texte descriptif produit aux apprenants de 5eme année primaire, elle vise de mesurer l'efficacité de cet apprentissage, et de vérifier si l'apprentissage par image est un outil didactique, dont on peut attendre l'amélioration des productions écrites, les questions que nous nous avons posées sont les suivantes :

- 1- Rédige un paragraphe dans lequel tu décris blanche neige ?
- 2- Décrire la blanche neige à l'aide de l'image suivante ?

6- Mise en pratique de l'expérimentation

L'expérimentation s'est déroulée en deux séances, chaque séance se déroule en une heure et demie, pour évaluer les compétences de l'écrit chez les élèves de 5eme AP.

6.1- Séance 1 : 1^{er} jet

Support : travail individuel.

A la suite de son travail (l'enseignante) effectuer oralement auparavant en la classe, concernant le conte de blanche neige nous avons posé la question suivante :

« Rédige un paragraphe, dans lequel tu décris la blanche neige ? »

L'objectif :

Pour savoir si les élèves sont capable de produire un texte descriptif individuellement, ou ils ont besoin de ce outil d'aide.

6.2- Séance 2 : 2eme jet

Support : image.

A la suite du 1^{er} jet, nous avons reformulé la question précédente, et nous avons utilisé l'image comme support d'aide pour faire la comparaison.

« Décris la blanche neige à l'aide de l'image suivante ? » (L'image de la blanche neige).

L'objectif

Pour faire la comparaison et savoir l'utilité de l'image dans une production écrite, et plus précisément la production d'un texte descriptif.

7- L'analyse : 1ère jet

Analyse des données du 1^{er} jet (l'écriture)

Un travail d'analyse des copies nous a permis de classer les erreurs répertoriées en pourcentage

Tableau 01 : nombre de textes produits (apprenants ayant produit un texte)

Ensemble	1 ^{er} jet	
	Oui	Non

21 apprenants	12	9
Total 100%	57 ,14	42,85

Nous avons posé comme indicateur de réussite (indicateur quantitatif), l'implication d'un grand nombre d'élèves dans le processus de la production écrite sans autant parler de la qualité des textes produit selon les résultats (42,85) des élèves n'ont pas produit un texte, ce groupe d'élèves a besoin d'une aide pour simplifier la tâche de production écrite surtout en FLE.

Tableau 02 : adéquation à la consigne

Nombre d'apprenants	Adéquation à la consigne	
	Oui	Non
12	7	5
Total 100%	58,33	41,66

41,66 des apprenants n'ont pas respecté la consigne ; les trois parties essentielles du texte descriptif (introduction, développement, conclusion) et les éléments nécessaires concernant la structure de chaque partie (le sujet amené...)

Tableau 03 : orthographe d'usage

nombre des apprenants	Les erreurs d'orthographe d'usage	
	Oui	Non
12	12	0
Total 100%	100	0

Les erreurs d'orthographe d'usage sont rependues dans toutes les copies des apprenants, ce qui est compétents même chez eux.

Exemple :

Erreur	Correction	Erreur	Correction
Pransse / preincesse	Princesse	Roge / rouge / reje / rege	Rouge
Est un	Est une	Du cheveux	Des cheveux
Abite	Habite	Joli	Jolie
Surtete / sertite	Serre-tête	Zeux / déyeux	Yeux
Jone	Jaune	Calité	Qualité
Fuille	Fille	Pous / poul / paue	Peau
Ble / blle	Belle	Iti	Etait
Jontes	gentille	Taloue	Talon
Blon	Blanche	Un tilije	Intelligente
Poli	Polie	Noi	Noir
li	Les	Veire	Vert

Tableau04 : évaluation des écrits du 1^{er} jet

Nombre d'apprenants	Appréciation	
	Travail satisfaisant	Travail insuffisant (échec)
12	7	5
Total 100%	58,33	41,66

58,33% des apprenants ont pu rédiger un texte cohérent, ils ont bien respecté les consignes, ils produisent des textes claires et acceptables du contenu et de la forme, ils peuvent encore mieux faire et améliorer leurs écrits.

41,66% des apprenants ont rédigé des textes non cohérents, des phrases ne sont pas claires, ils ont des idées mais ils n'arrivent pas à les organiser, ces apprenants ont besoin de construire des connaissances sur le processus d'écriture et ses stratégies afin de réviser et produire un texte cohérent

8- Analyse des copies de 2eme jet

Pour l'adéquation de la consigne

Nombre des apprenants	Adéquation a la consigne 2eme jet	
	Oui	Non
21	14	7
Total 100%	66,66	33,33

Selon le tableau la majorité des apprenants ont respecté la consigne et la structure d'un texte descriptif (introduction, développement, conclusion), les idées sont justes et organisées.

Concernant l'orthographe d'usage plusieurs apprenants ont pu écrire des textes lisibles et compréhensibles, ils produisent des textes claires et acceptable par rapport a leur niveau

Pendant l'analyse de copies (2eme) jet montre une amélioration dans la qualité des textes produits par les apprenants, ils ont développés leur capacité d'écrire au niveau du contenu et de la forme, nous pouvons expliquer cela par le fait d'utilisé l'image.

Donc, nous faisons référence ici a l'image, qui est un moyen d'aide pour les apprenants, un changement remarquable entre le premier jet et le 2eme jet des copies des apprenants.

9- Analyse comparative

Elève	1 ^{er} jet		2eme jet	
	Portrait physique	Portrait moral	Portrait physique	Portrait moral

E : 01	<p>Robe marron</p> <p>Talon rouge</p> <p>Petite taille</p> <p>Cheveux : noir</p> <p>Peau : blond</p> <p>Yeux : noir</p>	Princesse	<p>Robe jaune et bleu</p> <p>Ruban rouge</p> <p>Talon jaune</p> <p>Taille : moyenne</p> <p>Cheveux : noir</p> <p>Peau : blonde</p> <p>Yeux : noir</p>	<p>jeune fille</p> <p>gentille</p>
E : 02	<p>Robe rouge, serre-tête rouge, talon noir</p> <p>Petite taille</p> <p>Cheveux : noir</p> <p>Peau : blonde</p> <p>Yeux : marron</p>	<p>Princesse</p> <p>Sage, intelligente, coquette</p>	<p>Robe jaune et bleu, ruban rouge</p> <p>Taille moyenne</p> <p>cheveux : noir</p> <p>peau : blonde</p> <p>yeux : noir</p>	<p>Princesse, sage intelligente, gentille</p>
E : 03	<p>Robe jaune, serre-tête rouge</p> <p>Petite taille</p> <p>Cheveux : châtain, peau : blanche, yeux vert</p>	<p>Princesse, intelligente</p>	<p>Robe jaune et bleu, ruban rouge, talon jaune, taille moyenne,</p> <p>cheveux : noir, peau : blanche</p> <p>Des dents blanches, yeux vert</p>	<p>Princesse, gentille</p>
E : 04	<p>Serre-tête blanche, jupe rouge, taille moyenne, cheveux noir,</p>	<p>Sage, princesse, gentille, intelligente,</p>	<p>Robe bleu et jaune, taille moyenne, cheveux noir, peau : blanche et</p>	<p>Princesse, sage, intelligente et gentille</p>

	peau blanche et des dents blanches, yeux vert	polie	yeux vert	
E : 05	Robe rouge, serre-tête noir et talon noir, cheveux noir, des dents blanches et yeux noirs	Princesse, polie, gentille, coquette	Ruban rouge, robe jaune et bleu, talon jaune, taille moyenne, cheveux noir, peau blanche, yeux noir	Princesse, sage, intelligente
E : 06	Robe rouge, taille moyenne, cheveux noir, peau blanche et des dents blanches, yeux noirs	Intelligente	Robe jaune et bleu, talon jaune, ruban rouge, taille moyenne, cheveux noir et peau blanche, yeux marron	/
E : 07	Robe marron, serre-tête, talon, cheveux noirs, yeux noirs	Petite princesse, très belle, polie et gentille	Robe jaune, ruban rouge, talon jaune, cheveux noirs, peau blanche, et yeux noirs	Jolie princesse, très gentille et polie
E : 08	Pull et pantalon et jupe rouge, cheveux noir et peau blanche, yeux noirs	Gentille	Belle robe jaune et bleu, taille moyenne, cheveux noirs, peau blanche et yeux noirs	Jeune fille
E : 09	Robe, serre-tête et talon rouge,	Gentille,	Serre-tête rouge, pull bleu, robe	Une petite

	cheveux noirs, peau blanche et yeux rouge	intelligente, coquette	rouge, talon rouge, cheveux noir et yeux noir	gentille
E : 10	Robe rouge, talon gris et serre-tête noir, cheveux noirs	Princesse	Robe bleu et jaune, ruban rouge, cheveux noirs, blonde et yeux noirs	princesse, gentille
E : 11	Robe rouge, taille moyenne, cheveux noirs et yeux marron	Intelligente	Robe jaune et bleu, ruban rouge, talon jaune, taille mince, cheveux noirs, yeux noirs, blonde	Fille intelligente
E : 12	Taille 25cm, cheveux châtains, yeux verts	Gentille	Serre-tête rouge, vêtement bleu et jaune, grande, cheveux noirs, yeux verts, blonde	Fille gentille
E : 13	Robe rouge, talon bleu, taille moyenne, peau bleu,		Robe jaune, talon jaune et ruban rouge, taille moyenne, cheveux noirs,	Jeune fille gentille
E : 14	Vêtement rouge, liquette bleu, taille moyenne, cheveux noirs, yeux noirs	Princesse	Serre-tête rouge, robe jaune et talon jaune, taille moyenne, cheveux noirs et peau blanche, yeux noirs	Gentille

E : 15	Talon noir, taille moyenne, cheveux noirs, et yeux marron	Fille gentille	Robe jaune, talon jaune, pull bleu, taille moyenne, cheveux noirs, blonde et yeux noirs	Fille gentille
E : 16	Robe bleu, cheveux noirs et yeux noirs		Serre-tête rouge, talon jaune et robe jaune, taille moyenne, cheveux noirs, yeux noirs, blonde	Petite fille
E : 17	Robe rouge, talon noir, cheveux noirs, yeux marron	Silencieuse	Robe jaune et bleu, cheveux noirs, yeux marron et peau blanche	Gentille
E : 18	Robe rouge, cheveux jaune, peau blanche et yeux noirs	Intelligente	Robe jaune et bleu, talon jaune, taille moyenne, cheveux noirs, peau blanche	Petite fille, petite gentille
E : 19	Serre-tête noir, petite taille, cheveux marron et yeux noirs	Princesse	Talon jaune, taille moyenne, cheveux noirs et yeux noirs	Princesse
E : 20	Taille moyenne, cheveux noirs et yeux noirs, blonde	Gentille	Serre-tête rouge, robe jaune, talon rouge, cheveux noirs, peau blanche et yeux	Petite princesse, gentille

			marron	
E : 21	Taille moyenne, cheveux noirs, yeux noirs et peau blanche	Gentille	Serre-tête rouge, vêtement bleu et talon jaune, taille moyenne, et cheveux noirs, peau blanche et yeux noirs	Fille gentille

10- Synthèse

Cette comparaison nous montre une progression marquée entre le 1^{er} jet et le 2^{eme} jet, cette progression est réalisé au niveau des écrits des élèves sur le portrait moral et physique ; ce dernier (portrait physique) , les élèves ont beaucoup plus concentré sur les vêtements, la couleur du cheveux, yeux, dents et peau, nous remarquons que 80,95% des élèves ont bien précisés les habits et ils ont même mentionner les couleurs juste pour chaque vêtement ; exemple : ruban rouge, pull bleu, robe jaune, ...

Donc par rapport aux écrits du 1^{er} jet on trouve une amélioration et aussi une cohérence des idées.

Dans leurs écrits les élèves ont même mentionnés la taille, dans ce critère nous avons trouvé un remplacement et aussi répétition du terme « moyenne » par la majorité des élèves surtout dans le 2^{eme} jet.

Quant aux cheveux, peau, dents et yeux, nous remarquons que tous les élèves sont intéressés aux couleurs (il est remarquable dans le 2^{eme} jet), parce qu'ils sont basé sur l'image proposée, ils ont traduit tout ce qui est affiché et surtout les couleurs ; a titre d'exemple : cheveux noirs, yeux marron donc on peut dire qu'il ya une amélioration et précision par rapport au 1^{er} jet

Ainsi le portrait moral, à ce niveau, nous remarquons que dans quelque copies des élèves il y'a des répétitions des mots, mais le reste des écrits on a trouvé que les élèves savent utiliser les adjectifs, ils ont même remplacé quelques adjectifs par leurs synonymes ; jolie / très belle pour éviter la redondance

Donc par rapport à la production du 1^{er} jet et au niveau des élèves on trouve un enrichissement ; des textes claires, lisibles et cohérents, ils ont fait un effort et essayé de faire des textes qui contient les deux critères : physique et moral

Conclusion partielle

Dans cette partie consacrée à la pratique, nous avons entrepris l'analyse de l'expérimentation que nous avons menée auprès des apprenants de 5eme année primaire, pour faire la comparaison entre leurs écrits et de vérifier l'utilité de l'image a travers leurs productions.

Chapitre n°4

**Présentations du
questionnaire et
interprétation des
résultats**

Introduction partielle

Le questionnaire c'est un outil adopté pour recueillir des informations précisés auprès d'un nombre important de participants, et pour confirmer et infirmer notre hypothèse relative a l'utilité de l'image comme support didactique et visuel pour produire un texte descriptif, nous avons été amenée a effectuer une enquête qui consiste d'un questionnaire destiné aux enseignants de primaire.

1- Deuxième corpus : enquête par questionnaire

Afin de perfectionner, d'augmenter la concision et la précision de notre questionnaire, nous l'avons corrigé avec notre encadreur quelques modifications en suivant un enchainement par rapport au thème proposé.

Il est évident qu'un questionnaire mal conçu peu compréhensible, trop vague n'arrive pas qu'un faible taux de retour et produis des réponses peu exploitables, la formulation et le vocabulaire de notre questionnaire sont liés à notre problématique et aux hypothèses de notre recherche.

2- Organisation du questionnaire

Le questionnaire est destiné à deux enseignants de cycle primaire, il est composé de dix-huit questions équitablement réparties en questions fermées et ouvertes, pour éviter les effets pervers que peut engendrer une liste des questions uniformes, une logique dans leur enchainement est préservée afin de faciliter le cheminement du répondant. Celui-ci doit pouvoir suivre, plus ou moins, le raisonnement de l'enquêteur.

Le questionnaire début par cinq questions d'identification relatives aux caractéristiques des individus (diplôme, ancienneté,...) et aux principales conditions de leur enseignement (niveaux et nombre de classe attribuées).

La question qui suive porte sur leur représentation à la langue, ainsi la langue préférable pour leurs apprenants.

Les questions clés sont positionnées vers le milieu du questionnaire, en troisième position (de 7 à 17), elles portent sur le texte descriptif et sa méthode d'enseignement et aussi les obstacles qui rencontrent les apprenants lors de la production écrite.

Le questionnaire s'achève par des questions cruciales, abordent la thématique centrale de notre étude : l'enseignement/apprentissage de l'écrit d'un texte descriptif.

Les questions ouvertes enrichissent l'éventail propositions et évite des omissions involontaires de la part de l'enquêteur. Cette liberté d'expression facilite la mobilisation des idées chez le sondé.

3- L'objectif du questionnaire

Notre enquête par questionnaire se veut d'être un moyen qui permette de recueillir des informations précises a propos des obstacles d'enseignement/apprentissage de la production écrite d'un texte descriptif en FLE chez les élèves de primaire et la place de l'image dans ce type de texte.

4- Passation du questionnaire

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses relatives a la production écrite d'un texte descriptif et les difficultés qui s'opposent lors de l'écriture, nous avons distribué notre questionnaire aux enseignants lors de leurs présence à l'école, en dehors des heures de travail, notre ambition consiste à solliciter les enquêtes à répondre de façon objectif et claire a notre questionnaire.

Il faut souligner aussi que nous avons contacté plusieurs enseignants pour demander leur aide à réaliser notre enquête, mais la plupart ont refusé de façon indirecte, donc notre enquête à été complétée par deux enseignants de sexe différents, qui exercent dans deux primaires : FACI-ALI et MOHAMMED LAKHDARI, a la wilaya d'EL TARF daïra de BOUTELDJA, ils ont un diplôme différent et une expérience d'enseignement plus de 20ans.

Enseignants	Sexe	Diplôme	Expérience professionnelle
E1	F	Autres	22ans
E2	M	Institut technologique de l'éducation	26ans

Donc le questionnaire se présente comme suit :

1- Quel est votre diplôme :

ITE

Série lettre ou science

Licence

Autres

2- Ancienneté dans le poste ?

..... années.

3- Niveaux de classe assurée cette année : 3eme

4eme

5eme

4- Vous-lisez davantage littéraires ou scientifiques ?

5- Préférez-vous les émissions télévisées littéraires ou scientifiques ? et pourquoi ?

6- Trouver – vous que vos apprenants sont plus intéressés :

A- Au français

B- L'arabe

Et pourquoi ?

7- Pour –vous c'est quoi un texte descriptif ?

8- Quel est la méthode la plus efficace pour enseigner le texte descriptif ?

9- Avez-vous rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte ?

Si (oui) expliquez-les ?

10- Attribuer-vous une importance au texte descriptif ?

11- D'après votre expérience est-ce-que la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants ?

12- Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux :

A- Un texte illustré

B- Un texte sans illustration

13- Dans quel type de texte vous utilisez les images ?

14- Comment percevrez-vous l'usage de l'image dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ?

15- L'image facilite-t-elle l'enseignement de la langue étrangère ?

Si (oui) expliquez pourquoi

16- Utilisez –vous les images dans vos classes

17- Utilisez-vous les images proposées par :

A- Le manuel

B- Vous-même

18- Quels autres remarques ou propositions voulez-vous ajouter ?

5- Analyse du questionnaire

1- Diplôme

Quel est votre diplôme :

ITE

Série lettre ou science

Licence

Autres

Enseignants	Réponses
E : 01	Autres
E : 02	ITE

La population totale étudiée est constituée de deux enseignants de français, mais de diplôme différent, un enseignant à un diplôme d'institut technologique de l'éducation et l'autre il a un autre diplôme qui n'est pas mentionné dans les choix.

2- Ancienneté

Ancienneté dans le poste ?

Enseignants	Ancienneté
E : 01	22ans
E : 02	26ans

A partir des réponses des enseignants nous remarquons qu'il y'a un décalage des années de travail de 4ans, donc il y'a une différenciation d'expérience entre eux.

3- Niveau de classe assurée

Niveaux de classe assurée cette année : 3eme

4eme

5eme

Enseignants	3eme	4eme	5eme
E : 01	×	×	×
E : 02	×	×	×

Selon le tableau qui montre que les deux enseignants, enseigne les trois niveaux ; c'est-à-dire (3eme- 4eme- 5eme).

4- Davantage

Vous-lisez davantage littéraires ou scientifiques ?

Enseignants	Littéraires	Scientifiques
E : 01		×
E : 02	×	

Nous observons que ces enseignants n'ont pas une même préférence, l'un préfère le genre scientifique et l'autre préfère le genre littéraire.

5- Préférences

Préférez-vous les émissions télévisées littéraires ou scientifiques ? Et pourquoi ?

Enseignants	Les émissions littéraires	Les émissions scientifiques	Pourquoi ?
E : 01		×	Elles nous informent, elles enrichissent nos connaissances
E : 02	×		Intéressant et instructif

A partir de leurs réponses nous remarquons que chaque enseignant a une préférence propre à lui, de trouvé les émissions littéraires ou scientifiques intéressant et enrichissant.

6- Préférences de langues chez les apprenants

Trouver – vous que vos apprenants sont plus intéressés :

C- Au français

D- L'arabe

Et pourquoi ?

Enseignants	Français	Arabe	Pourquoi ?
E : 01		×	Ils trouve des difficultés à apprendre une langue étrangère qu'ils n'utilisent qu'à l'école
E : 02	×		une langue nouvelle, langue étrangère qui les motive, ils veulent découvrir

			quelque chose de nouveau
--	--	--	--------------------------

D'après les réponses du deux enseignants, on trouve que les apprenants sont classer en deux catégories, certains sont intéressés à la langue arabe parce qu'ils trouvent des difficultés à apprendre le français, et les autres apprenants sont intéressés au français, pour lui c'est une langue étrangère, langue de prestige et ils veulent et préfèrent la découvrir.

7- Définition d'un texte descriptif

Pour –vous c'est quoi un texte descriptif ?

Enseignants	Définitions
E : 01	C'est un texte qui décrit une personne, un animal ou un lieu, il contient plus d'adjectifs qualificatifs
E : 02	C'est un texte qui donne des détails sur une personne, un animal, un objet ou un lieu

Les deux enseignants sont donnés la même réponse, « c'est un texte qui décrit/ qui donne des détails sur une personne, un animal, un objet ou un lieu ».

8 - Méthode d'enseignement d'un texte descriptif

Quel est la méthode la plus efficace pour enseigner le texte descriptif ?

Enseignants	Méthode
E : 01	A partir des illustrations ou bien des objets réels
E : 02	Pour enseigner un texte descriptif, il faut utiliser des supports visuels (iconiques) pour rendre l'apprenant plus efficace dans son

	apprentissage
--	---------------

Les réponses que nous relèvent à partir de cette question, montre que la méthode utilisée par les enseignants pour enseigner le texte descriptif est les illustrations et aussi les supports visuels parce qu'elle est efficace, et qui rendre l'apprenant plus motivé.

9- Difficultés d'apprentissage d'un texte descriptif

Avez-vous rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte ?

Si (oui) expliquez-les ?

Enseignants	Oui	Non
E : 01		×
E : 02		×

Tous les enseignants ont donné la même réponse « ils n'ont pas rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte », parce qu'ils ont enseigné le texte descriptif de manière simple vis-à-vis au niveau des élèves.

10- Importance

Attribuer-vous une importance au texte descriptif ?

Enseignants	Oui	Non
E : 01	×	

E : 02	×	
--------	---	--

D'après les réponses obtenues on peut dire que, les enseignants ont donnés une importance au texte descriptif parce qu'il est mentionné dans les programme scolaire.

11- La production écrite : un obstacle

D'après votre expérience est-ce-que la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants ?

Enseignants	Réponses
E : 01	De manière générale, la production écrite est un obstacle pour les apprenants parce qu'ils ne maitrisent pas la langue et n'obtiennent pas un bagage langagier riche
E : 02	Oui, la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants

En générale, tous les enseignants ont confirmé que, la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants parce qu'ils ne maitrisent pas la langue français puisque c'est une langue étrangère pour eux, car ils n'obtiennent pas un bagage langagier assez riche.

12- Texte illustré / sans illustration

Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux :

A- Un texte illustré

B- Un texte sans illustration

Enseignants	Texte illustré	Texte sans illustration
E : 01	×	
E : 02	×	

D'après le tableau qui montre que, les deux enseignants pensent que leurs apprenants saisissent mieux un texte illustré, pour eux un texte illustré facilite la tâche d'explication et la compréhension des élèves.

13 - Type de texte

Dans quel type de texte vous utilisez les images ?

Enseignants	Réponses
E : 01	Pour la majorité des textes (descriptif-documentaire-conte ...)
E : 02	J'utilise les images dans le texte narratif, le documentaire et à l'oral

Les enseignants interrogés montrent qu'ils ont utilisé l'image dans la plupart des types de texte, tels que ; le texte narratif, documentaire, et aussi le texte descriptif et à l'oral.

14 - L'usage de l'image

Comment percevez-vous l'usage de l'image dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ?

Enseignants	Réponses
E : 01	L'utilisation de l'image donne plus de succès à l'enseignement-apprentissage
E : 02	L'usage de l'image est très utile et spécifiquement à l'école primaire, parce

qu'elle est attirante, motivante et aide les apprenants à s'exprimer en langue étrangère
--

Les enseignants considèrent l'image comme un moyen d'apprentissage, parce qu'elle est très utile et aide les apprenants à mieux s'exprimer surtout à l'école primaire et spécifiquement en français, car elle est une langue nouvelle pour eux.

15- L'image outil d'aide

L'image facilite-t-elle l'enseignement de la langue étrangère ?

Si (oui) expliquez pourquoi ?

Enseignants	Oui	Non	Pourquoi ?
E : 01	×		Bien sur l'image facilite la compréhension parce que l'apprenant mémorise mieux une information liée à une image
E : 02	×		L'image facilite l'enseignement de la langue étrangère. Les apprenants comprennent mieux grâce aux supports visuels et le message passe vite. Elle aide les apprenants à s'exprimer en langue étrangère

Selon le tableau qui montre que, les apprenants mémorise mieux une information ou explication liée a un support visuels, parce qu'elle est l'une des outils la plus utilisé dans l'apprentissage grâce a leur valeur et leur utilité pour les apprenants surtout au primaire.

16- L'image en classe

Utilisez –vous les images dans vos classes ?

Enseignants	oui	Non
E : 01	×	
E : 02	×	

Tous les enseignants réponde par oui, pour eux l'utilisation de l'image en classe facilite la tache, et aide les apprenants a mieux comprendre et aussi a rédiger, parce qu'elle provoque la réflexion personnelle des apprenants.

17- Méthode d'utilisation de l'image

Utilisez-vous les images proposées par :

A- Le manuel

B- Vous-même

Enseignants	Manuel	Vous-même
E : 01	×	×
E : 02	×	×

Selon le tableau et les réponses donnés par les enseignants, on peut dire que les enseignants dans certains cas d'apprentissage utilisent l'image proposée par le manuel, mais dans d'autres cas où l'image proposée par le manuel est compliquée (n'est pas claire) ou bien elle n'a pas une relation avec le thème proposé, l'enseignant utilise des images de son choix parce qu'il trouve que l'image qu'il a choisie plus efficace et qui facilite la prise d'écriture de l'apprenant.

18- Autres remarques

Quels autres remarques ou suggestion voulez-vous ajouter ?

Enseignants	Remarques
E : 01	Il vaut mieux accompagner les manuels scolaires des supports visuels, des illustrations pour présenter les leçons de l'oral, de l'écrit comme on fait en langue arabe
E : 02	L'usage de l'image dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères est indispensable car c'est un facteur de motivation et un déclencheur d'exprimer et d'interactions

6- Synthèse

Dans une situation d'enseignement-apprentissage, les enseignants proposent qu'il faut accompagner les manuels scolaires par des supports visuels, parce qu'elle est indispensable, pour eux l'image c'est un déclencheur d'expression ou un point de départ de l'enseignant d'exprimer tout ce qui est ambigu et aussi d'enrichir l'acquisition de la compétence orale et écrite de l'apprenant.

D'après les réponses obtenus, on peut dire que : les enseignants interrogés confirment qu'ils ont attribué une importance au texte descriptif, pour eux c'est un type très facile parce qu'ils ont enseigné ce type de manière simple et claire par rapport au niveau des élèves.

Les enseignants ont déclaré aussi que leurs apprenants rencontrent des difficultés lors de la production d'un texte et ils ont remarqué que leur bagage linguistique est limité, donc ils n'arrivent pas à satisfaire leurs besoins linguistiques pour la production écrite.

D'autre part, tous les enseignants confirment que l'image est un l'outil didactique et visuel par excellence et surtout dans la production écrite de type descriptif.

Nous sommes arrivés donc à confirmer notre hypothèse qui est « l'image est elle un support didactique, visuel efficace par rapport à l'apprenant dans une situation d'enseignement- apprentissage d'un texte descriptif ».

Conclusion Générale

L'enseignement/ apprentissage sont deux concepts interdépendants et intimement liés, ils impliquent indéniablement l'investissement des deux partenaires de l'acte didactique à savoir l'enseignant et l'apprenant.

Donc apprendre à écrire est l'une des missions exclusives de l'école, il tient une place fondamentale au sein des activités scolaire et de la vie sociale, l'acte d'écrire est une activité omniprésente dans la classe de FLE, les apprenants doivent écrire soit pour vérifier leurs performances liées à l'application des règles grammaticales, lexicales et syntaxiques, soit pour prendre part à des actes de paroles, alors l'évaluation des apprenants se fait par le biais des productions écrites.

La production écrite est donc une activité scolaire qui fait appel à plusieurs compétences activées simultanément : des compétences linguistiques, textuelles, pragmatiques, cognitives.

Pour MARIA JOSE « *écrire ce n'est pas seulement former des suites de lettres qui font un sens, c'est aussi apprendre à écrire et donc à penser* »³⁰

L'enseignement/ apprentissage de l'écrit à l'école consisterait à faire apprendre aux apprenants les tactiques d'écriture pour les aider dans leur parcours d'apprentissage de l'écrit en FLE et par conséquent leur permettre d'améliorer leur savoir écrire, et non pas s'intéresser uniquement à l'apprentissage des outils métalinguistiques.

Donc, les travaux sur la typologie de textes ont beaucoup servi la didactique de l'écrit, dans cette perspective, enseigner et apprendre aux apprenants à comprendre et surtout à écrire des textes exige que l'on s'intéresse à l'organisation de ces textes, à leurs règles linguistiques, ainsi aboutir une transposition en production écrite plus ou moins sûre et appropriée de tel ou tel type de texte.

A cet égard, J. RICARDOU (1986,28) affirme :

« *Écrire un texte c'est transformer tel écrit de manière à accroître les relations entre ses composants (...) les composants d'un écrit se répartissent en deux domaines : d'une part ce qu'on peut appeler le domaine matériel, qui comprend tous les aspects sensibles de l'écrit ; d'autre part, ce qu'on peut nommer le domaine idéal qui contient tous les effets de sens de l'écrit ces deux domaines sont solidaires* »³¹

Le texte descriptif est un texte qui dépeint les caractéristiques d'un personnage, d'un objet, d'un lieu, d'un animal, d'une scène de situées dans l'espace, il est caractérisé par des indices textuels, ordre et mouvement, par l'implication ou non du narrateur, enfin par ses fonctions

³⁰ DESVIGNES MARIE-JOSEE, *la littérature à la portée des enfants, enjeux des ateliers d'écriture des écoles primaire*, éditions l'Harmattan, paris, 2000, p. 26

³¹ RICARDOU, J. (1986).écrire en classe, in revue pratiques, n°20. Juin

A la fin de ce modeste travail, intitulé : « *le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du français écrite chez les élèves de 5eme année primaire* », l'étude de cette recherche était effectuée sur la production écrite des élèves de 5eme année primaire.

Cependant, nous pouvons dire que les objectifs et les procédés d'apprentissage d'une langue étrangère ont énormément varié avec l'évolution des méthodologies, dans notre travail nous avons vu la place primordiale de l'image dans l'enseignement des langues étrangères

A ce niveau nous avons essayé de répondre à la problématique de notre travail de recherche : comment l'image peut-elle montrer le texte descriptif ? Et est ce que l'image est utile comme support dans le texte descriptif ?

Afin d'analyser notre travail, deux méthodes étaient établies à savoir la méthode analytique qui consistait à analyser les différents écrits des élèves, et aussi d'analyser les réponses des enseignants sur le questionnaire, afin de ressortir le degré de compréhension et de motiver les élèves à écrire par l'observation de l'image, enfin nous avons établis une étude comparative entre les deux essais des élèves.

Les résultats recueillis au sujet de notre travail, nous permettent de confirmer notre hypothèses que l'image est-elle un support didactique, visuel, efficace par rapport à l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage du texte descriptif.

L'image est un facteur de motivation, et vu comme déclencheur d'expression, elle peut aider l'élève et facilite la transmission et la réception du savoir. D'autre part, l'image favorise la motivation des élèves qui est à la base de tout apprentissage, elle est facteur d'autonomie et d'expression.

Enfin, nous avons fait cette expérience dans le but de remédier l'écriture du texte descriptif et aussi de surmonter les difficultés rencontrés lors de la production de ce type de texte.

Références

Bibliographiques

Ouvrage :

- ANTOINE ALBALAT, *l'art en d'écrire enseigné vingt leçons.1900*
- BERNADETTE. GROMER, et MARLISE. WEISS. *Dire et écrire*, Paris : Armand Colin. 1990. P. 19
- BERNARD COMBETTES, 1989, p193
- Bouchard cité par Pouliot, 1993, p.120.
- CHRISTIAN PUREN, *l'histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, paris, Nathan 1998 ? P.234. in MOKHTAR ZIDI AHMED MAHLZILI, *Le code iconique au service du code linguistique : cas de 2eme année moyenne 2009/2010*, p.07
- COIANIZ A. *fautes et itinéraires d'apprentissage en classe de français langue étrangère, Montpellier, université Montpellier, 1996.*
- CUQ, J et GRUCA I, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, EDI. PUG- GRENOBLE, 1995, p.156
- Denis, APOTHELOZ .Cité par Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement- apprentissage. Paris : ESF, 2000, p .11
- DELEUSE. G. « *l'introduction en instincts et institutions* » hachette, paris, 1955, p. 69)
- DESVIGNES MARIE-JOSEE, *la littérature à la portée des enfants, enjeux des ateliers d'écriture des écoles primaire*, éditions l'Harmattan, paris, 2000, p.26
- Dominique-Guy, BRASSART. Le descriptif : perspectif psycholinguistique. Villeneuve D'Ascq : Reuter (éd.), presse universitaire du Septentrion, 1998, p.62
- Eric BATTUT et Daniel BENSIMHON, *Lire et comprendre les images a l'école*, p.11.
- G. GRENETTE. *Frontière du récit*, 1966

- GOODY, « *la raison graphique, la domestication de la pensée sauvage* » édition de minuit, paris, 1988, p 263
- Ibid. Yves Reuter. La description
- Jean-Michel. Adam. Cité par : Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement-apprentissage. Paris : ESF, 2000, p. 19
- Jean-Michel, Adam. Cité par : Op.cit, pp. 18-19
- J. Cuq, 2003, p99
- Le grand cahier (1986) d'AGOSTA KRISTOF
- MARCEL PROUST, (1921-1922) *a la recherche du temps perdu, le coté de Guermantes*
- RETUER, YVES. *L'analyse du récit. ARMOND CLOIN (2édition)*. France, 2009, p.40
- Robert, J-P. ibid. p. 76
- SERGE.TISSERON, *psychanalyse de l'image des premiers traits au virtuel dummord*, 1997, p.39 .In HAMIDA AMINA, DADDA SOUAD, *Le rôle du symbole iconique dans l'apprentissage du FLE ?* Conte de Nora ACEVAL (le loup et la colombe), 2009/2010, p.3
- VIGNER, G. (1979). *Ecrire éléments pour une pédagogie de production écrite, paris, CLE international*
- Yves Reuter. La description : des théories d'enseignement-apprentissage. Paris : ESF, 2000, p. 16

- Yves Reuter, la description : des théories d'enseignement-apprentissage, paris, ESF, 2000.p18

Dictionnaire :

- Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et second
- JEAN DUBOIS IBID (1994), *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, paris, Larousse
- Jean. Pierre Cuq, (2003).*dictionnaire de didactique du français, paris : CLE international, p22.*

sitographie :

- Programmes d'études en FL2 (1997) : <http://www.edu.gov.mb.ca>

Revue

- RICARDOU, J. (1986).écrire en classe, in revue pratiques, n°20. Juin

Annexes

1- Quel est votre diplôme :

- ITE
- Série lettre ou science
- Licence

Autres

2- Ancienneté dans le poste ?

..... années.

3- Niveaux de classe assurée cette année : 3eme

4eme

5eme

4- Vous-lisez davantage littéraires ou scientifiques ?

.....

5- Préférez-vous les émissions télévisées littéraires ou scientifiques ? et pourquoi ?

.....

.....

6- Trouver – vous que vos apprenants sont plus intéressés :

E- Au français

F- L'arabe

Et pourquoi ?

.....

.....

7- Pour –vous c'est quoi un texte descriptif ?

.....

.....

8- Quel est la méthode la plus efficace pour enseigner le texte descriptif ?

.....

.....

9- Avez-vous rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte ?

Si (oui) expliquez-les ?

.....

.....

10- Attribuer-vous une importance au texte descriptif ?

.....
.....

11- D'après votre expérience est-ce-que la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants ?

.....
.....

12- Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux :

C- Un texte illustré

D- Un texte sans illustration

13- Dans quel type de texte vous utilisez les images ?

.....

14- Comment percevez-vous l'usage de l'image dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ?

.....
.....

15- L'image facilite-t-elle l'enseignement de la langue étrangère ?

Si (oui) expliquez pourquoi ?

.....
.....
.....

16- Utilisez –vous les images dans vos classes ?

.....

17- Utilisez-vous les images proposées par :

C- Le manuel

D- Vous-même

18- Quels autres remarques ou propositions voulez-vous ajouter ?

.....
.....

1- Quel est votre diplôme : ITE

- Série lettre ou science

- Licence

- Autres

2- Ancienneté dans le poste ?

..... 22 années.

3- Niveaux de classe assurée cette année : - 3eme

- 4eme

- 5eme

4- Vous-lisez davantage littéraires ou scientifiques ?

..... scientifique

5- Préférez-vous les émissions télévisées littéraires ou scientifiques ? et pourquoi ?

Je préfère les émissions télévisées scientifiques parce que elles nous informent elles nous enrichissent notre connaissance.

6- Trouver – vous que vos apprenants sont plus intéressés :

A- Au français

B- L'arabe

Et pourquoi ?

Parce qu'ils trouvent des difficultés à apprendre une langue étrangère qu'ils n'utilisent qu'à l'école.

7- Pour –vous c'est quoi un texte descriptif ?

C'est un texte qui décrit une personne, un animal ou un lieu. Il contient plus d'adjectifs qualificatifs.

8- Quel est la méthode la plus efficace pour enseigner le texte descriptif ?

...A partir des illustrations ou bien des objets réels...

9- Avez-vous rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte ?

Si (oui) expliquez-les ?

Non, je n'ai pas rencontré des difficultés parce qu'on a étudié ce type de texte de manière très simple vis à vis au niveau des élèves.

10- Attribuez-vous une importance au texte descriptif ?

...Pas une grande importance parce qu'en suivant le programme, on nous demande d'étudier un conte qui contient un passage descriptif.

11- D'après votre expérience est-ce que la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants ?

De manière générale, la production écrite est un obstacle pour les apprenants parce qu'ils ne maîtrisent pas la langue et n'ont pas un bagage langagier riche.

12- Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux :

A- Un texte illustré

B- Un texte sans illustration

13- Dans quel type de texte vous utilisez les images ?

Pour la majorité des textes (descriptif, documentaire, conte...).

14- Comment percevez-vous l'usage de l'image dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ?

L'utilisation de l'image donne plus de succès à l'enseignement-apprentissage (parce que).....

15- L'image facilite-t-elle l'enseignement de la langue étrangère ?

Si (oui) expliquez pourquoi ?

Oui, bien sûr, l'image facilite la compréhension parce que l'apprenant mémorise mieux une information liée à une image.....

16- Utilisez-vous les images dans vos classes ?

Oui, bien sûr.....

17- Utilisez-vous les images proposées par :

A- Le manuel

B- Vous-même

18- Quels autres remarques ou propositions voulez-vous ajouter ?

Il vaut mieux accompagner les manuels, à côté des supports visuels, des illustrations pour présenter les leçons de l'oral, de l'écrit comme on fait en langue arabe.....

1- Quel est votre diplôme : ITE

- Série lettre ou science

- Licence

- Autres I.T.E

2- Ancienneté dans le poste ?

..... vingt six années.

3- Niveaux de classe assurée cette année : - 3eme

- 4eme

- 5eme

4- Vous-lisez davantage littéraires ou scientifiques ?

..... littéraires

5- Préférez-vous les émissions télévisées littéraires ou scientifiques ? et pourquoi ?

..... Je préfère les émissions télévisées littéraires
..... Je trouve ça intéressant et instructif

6- Trouvez-vous que vos apprenants sont plus intéressés :

A- Au français

B- L'arabe

Et pourquoi ?

..... parceque c'est une nouvelle langue étrangère
..... qui les motive. Il veulent découvrir
..... quelque chose de nouveau.

7- Pour -vous c'est quoi un texte descriptif ?

..... C'est un texte qui donne des détails sur...
..... une personne, un animal, un objet ou un lieu.

8- Quel est la méthode la plus efficace pour enseigner le texte descriptif ?

Pour enseigner un texte descriptif, il faut utiliser des supports visuels (iconiques) pour rendre l'apprenant plus efficace dans son apprentissage.

9- Avez-vous rencontré des difficultés lors de la présentation de ce type de texte ?

Si (oui) expliquez-les ?

Non, je n'ai pas rencontré de difficultés.

10- Attribuez-vous une importance au texte descriptif ?

Oui

11- D'après votre expérience est-ce que la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants ?

Oui, la production d'un texte est un obstacle pour les apprenants.

12- Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux :

A- Un texte illustré



B- Un texte sans illustration



13- Dans quel type de texte vous utilisez les images ?

J'utilise les images dans le texte narratif, le documentaire et à l'oral.

14- Comment percevez-vous l'usage de l'image dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ?

L'usage de l'image est très utile est spécifiquement à l'école primaire parce qu'elle est attirante, motivante et aide les apprenants à s'exprimer en langue étrangère.

15- L'image facilite-t-elle l'enseignement de la langue étrangère ?

Si (oui) expliquez pourquoi ?

Oui, l'image facilite l'enseignement de la langue étrangère. Les apprenants comprennent mieux grâce aux supports visuels et le message passe vite. Elle aide les apprenants à s'exprimer en langue étrangère.

16- Utilisez-vous les images dans vos classes ?

Oui. Ça facilite la tâche.

17- Utilisez-vous les images proposées par :

A- Le manuel

B- Vous-même

18- Quels autres remarques ou propositions voulez-vous ajouter ?

L'usage de l'image dans l'enseignement/l'apprentissage des langues étrangères est indispensable car c'est un facteur de motivation et un déclencheur d'expression et d'interactions.

La Blanche neige

Blanche neige est un prince

elle est 16 ans

Elle porte un robe marron et

un talon rouge. Elle petite taille et des

yeux noires et des cheveux noirs.

Blanche neige est un blonde

filles. Elle abite dans un chateau

Blanche neige est un petite fille
princesse. Elle a 18 ans

Elle est blonde. Blanche
neige a des cheveux châtains

et des yeux verts. Elle porte

Robe rose et swatite rose.

Elle a petite taille. Elle a
intelligente

Blanche neige est une princesse.

Elle vivait dans belle chateau.

Elle a du cheuveuse noir, a du yeux vert et de dents blande.

Elle a peau blande. Elle porte un sur tête blande et un joli

jupe rouge! Elle moyenne taille.

Blanche neige est gentile,
intelligente, polie et sage.

{ Blanche neige }

Blanche neige, c'est une princesse

elle a 10 ans, elle a des yeux noirs, elle a

des cheveux noirs, elle met une robe rouge,

sur tige noir avec un talon noir. elle vivait

dans un chateau. les dents blanche.

Blanche neige est polie, gentile et

coquette. 

Blanche neige est une petite fille.

Elle est des cheveux noir et des yeux noir
et robe rouge la peau blonde moyenne
taille Les dents blond.

Elle à 10 ans salité intelligent.

Blanche neige est une
petite princesse. Elle
a des cheveux noir et des
yeux noir. Elle vivait
dans un chateau. Elle
porte une robe marron
et une surtute et un balon.
Elle est tres belle et poli
et gentile.

Blanche neige

Blanche neige est une petite fille cheueuse
noire et la peau blan les yeux noire et
gentile il porte un pull et pantalon
et un jupe rose elle iti elle vivait dans
le chateau.

La Blanche neige est une surtète rouge et

cheveux noire est une yeux rouge et talon

rouge Celle à 11 ans gentile elle porte robe

rouge Celle petit intelligente la pour pelote

coquette

Mardi 07 Mars 2017

Achoke

Lebruxi

5 AP

- Blanche neige est une princesse.

Elle a 10 ans, li cheveux noir

et déyeux noire et un robe rouge et

noyenne tami taloue grime et un

sertite noir et lafa blanc et un tilize.

Kaouthir

Mardi 7 Mars 2017

Mahyem.

5^e AP

Rédige un paragraphe, dans lequel tu décris « la blanche neige » ?

Ma camarade s'appelle blanche neige.

Elle a 10 ans.

Elle est un cheveu noir est un yeux

maron elle porte un Robe rouge.

Elle est un taille moyenne.

Elle est un femme intelligente.

Blanche neige

Blanche neige est une
fille gentil, les yeux vert
taille de 25 cm le cheveux
châtain.

Il vivait dans une belle chateau

La Blanche neige

La Blanche neige s'appelle elle à 12 ans.

Elle (reb) robe rose les tabourets.

Elle taille pour la cuisine.



La Blanche neige princesse.

est, est jeune, neuf. la cheveux noirs.

un vêtement rouge. la Belle. la taille

Moyenne. Elle à 10 ans.



La Blanche neige

La Blanche neige est une fille

gentile. Elle a 10 ans. cheveux noir yeux

marron. taille Moyenne. long talon

noir.

Blanche meige est un X petite.

• Elle des yeux gris noir, des cheveux

noir.

• Elle porte une robe bleu, 08

ans et Moyenne talon.

Blanche neige est une sibérienne.

Elle à 8 ans

Elle porte robe rouge et talon noir.

Elle est (d) des yeux (marron) marron

et de cheveux noir.

Kossi

Mardi 7 Mars 2017

Agadé

Rédige un ~~paragraphe~~ dans lequel tu décris " La Blanche neige " ?

Le mon s'appelle Blanche neige elle a

18 ans un yeux noir et la Robe écarlate

rose elle petit talon est intelligente

elle cheveux rose La peau blanche.

Blanche neige est une princesse.

Elle a des yeux noirs et des cheveux

marron. Elle est sortie noir elle

à 8 ans.

Blanche neige est petite taille.

Mardi 07 Mars 2017

Redige un paragraphe dans lequel tu decrit .

« La Blanche neige ?

Blanche un petit fille Elle a 8 ans le yeux
noir le cheveux noir la taille Moyenne

Blanche un petit fille intelligente.

ABBes

Doua

5: AP

Mardi 7 Mars 2019

Redige un paragraphe dans lequel tu decrit "La Blanche neige".

Il etait une fois un pet. Elle s appelle Blanche meige. Il vivait dans un grand chateau.

Les yeux se noir et les cheveux noir et La peau blande. Elle est gentes et la taille Moyenne.

Blanche neige

Blanche neige est une jeune ^{elle} fille
a 15 ans,

Elle porte une robe rouge et
jaune et bleu et ^{rouge} ruban et talon jaune.
elle est des yeux noire et des cheveux
noir; taille moyennement peau blonde Elle
est gentille.

Elle vivait dans un

chateau.

Blanche neige

Blanche neige est une princesse. Elle a des cheveux noirs et des yeux noirs. Elle vivait dans un chateau. Elle porte une belle robe jaune et bleu et ruban rouge. Elle est moyenne taille. Elle est peau blanche. Elle est sage, intelligente et gentille.

Blanche neige est une princesse .

Elle a 18 ans .

Elle est des cheveux noirs et
des yeux noirs . Elle est peau Blanche

Elle porte une robe jaune et
bleu et ruban rouge et talon
jaune . Elle est taille moyenne .

Elle est gentille . Elle vivait dans
un chateau .



Blanche neige est une princesse.

Elle a des cheveux noirs et des yeux noirs. Elle porte une belle robe bleu et jaune et ruban rouge et talon jaune. Elle moyenne taille. Elle est peau bland. Elle est sage, intelligente, et gentille. Elle vivait dans grande château.

Blanche neige

Blanche neige est une princesse.

elle a des cheveux noirs et des yeux noirs

Elle met un ceinturon rouge, elle porte

un robe jaune, bleu et un talon

jaune. elle moyenne taille. elle est

peau blanche. Elle est sage, intelligente

Elle vivait dans un joli château

Blanche neige est petite fille.

Elle est 20 ans.

Elle est des cheveux noir est des yeux marron. Blanche neige porte une robe jaune et bleu et un talon jaune et ruban rouge. Elle est peau blonde moyenne taille. Elle vit dans un chateau.

Blanche neige est
une jolie princess. Elle a des
cheveux noirs et des yeux noirs
Elle est blonde. Elle porte
une robe jaune et une
ruban rouge et talon
jaune
Elle est très gentille et très
poli.

blanche neige est une fille jeune porte
une belle robe: jaune et bleu et rouge
et serre tête rouge et talon jaune et cheveux
noire et la peau blanc et yeux noirs
et (taille) taille moyenne, vivait dans le
château.

la petit blanche neige, elle porte une serre-tête
rouge

et yeux vère une petit gentille cheveux

noir elle petit Belle un Robe jaune

talon rouge pull Bleu elle vivais des la

chateau

Blanche neige est une princesse

est une (~~diyena~~) noir et cheveux

noir ^{à yeux} belle porte robe Bleu jaune

et talon et Ruban Rouge est une

tête taille la peau Blonde est

une gentille il vivait du

chateau .

Kaouthir

Lundi 13 Mars 2017

Mahzoum

5 AP

blanche neige est une fille gentille.

Elle est une jeune noir est Robe

Jaune est Bleu est peau Blanche

est cheveux noir est une taille mine

est une Ruban rouge. Elle est une

talon Jaune est vivait dans un

chateau.

Blanche neige est une fille
gentille est les yeux noirs la
peau blanche la taille grande
les cheveux noirs elle
porte une serretête rouge
Les vêtements bleu et jaune
Blanche neige porte une
montalon jaune, elle vivait
dans une chateau.

Blanche nige

Blanche nige est une fille jeune fille

Rabe jeune talon jeune elle.

a 15 ans.

peau noire Ruban Rouge vivait dans

cheveux noirs Elle moyenne taille Elle

gentille

blanche nige sur gentile yeux blanc la

sortit Rouge. le cheveux blanc. Robe

Jeune un Bleu. la talon Jaune. la taille

noir. la peau Blonde.

Blanche neige

Blanche neige c'est une felle gentille.

cheveux noir. Robe Jaune, yeux noir. taille

moyenne. talon Jaune. porte pulle Bleu.

peau Blanche. Elle est (9) dans une chateau.

Montasir

Lundi 13 Mars 2017

Khérizi

- Lévy décrit la Blanche neige

"A" 5

en s'appuyant sur l'image

Blanche neige est une petite fille.

- Elle a des yeux noirs, des cheveux noirs
et une serre tête rouge.

- Elle est une peau blonde.

Elle porte une tunique jaune et robe

jaune. Elle a 10 ans est une moyenne
taille

Elle vivait dans un château.

Blanche est une fille gentille.

neige
Elle est des yeux marron des cheveux

noir.

Elle porte robe jaune et vêtements

bien.

Elle est peau blonde.

Elle vivait dans un chateau.

Kassai

Lundi 13 Mars 2017

Ayadi

décrire la "blanche neige" en s'appuyant
sur l'image ?

blanche neige est une petit flli porte un
une Robe jaune est bleu . est un cheveux

noir est un colonne jaune est un peau Blonde

est un moyenne taille est une petit

gentille.

Blanche neige est une princesse.
Elle vivait des chateau. Elle est des
yeux noir. Elle est des cheveux noir.
Elle est des serwis bleu et de
kalon Jean. Elle est des pull Rebe.
Blanche neige est une moyenne
taille.

- blanche est une petite princesse
neige
vraie de châteaux de cheveux
mais le yeux marron est un Serre
tête rouge un est Robr jaune un
bole est un talon Rouge est un
mogene la peau Blomde
blanche est un petit gentille.

Blanche neige

Blanche neige est une fille gentille. La peau
Blonde. elle porte Seize tête Rouge et Les
cheveux noir et les yeux noir. Les vêtements
Bleu. la taille moyenne. talon jaune.
Blanche neige vivait dans un château.



Résumé :

La maîtrise de la production écrite en langue française reste sans doute la plus grande difficulté de la majorité des élèves de 5^{ème} année primaire, et surtout la production écrite d'un texte descriptif qui est pour eux un type facile à comprendre mais difficile à écrire

La production d'un texte est bien entendu une activité complexe, ainsi produire un texte en FLE ne peut être réduit à une simple expression d'idées, de sentiment ou d'opinions à l'aide de mots et de phrases graphiquement transcrits et grammaticalement corrects.

Donc le processus enseignement /apprentissage de l'écriture en français est un domaine très important de la didactique de l'écrit, cet enseignement /apprentissage nécessite une étude préalable de plusieurs aspects : (didactique, linguistique, cognitifs)

Les mots clés :

Texte descriptif – production écrite – apprenant – langue étrangère – didactique – enseignant.